



Guide d'information à l'usage des transporteurs

États-Unis

Documents de voyage exigés

French

Révisé en mai 2011



U.S. Customs and
Border Protection

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

1ère partie :

Documents exigés pour entrer aux États-Unis

I. Arrivée par voie aérienne

- A. Citoyens des États-Unis
- B. Résidents des États-Unis
- C. Visiteurs

II. Arrivée par voie terrestre et maritime

- A. Citoyens des États-Unis
- B. Résidents des États-Unis
- C. Visiteurs

III. Catégories spéciales

- A. Programme d'exemption de visa
- B. Programme d'exemption de visa pour Guam et le Commonwealth des Îles Mariannes du Nord
- C. Renouvellement automatique
- D. Validité de certains passeports étrangers
- E. Liste des Îles adjacentes

2ème partie :

Documents exigés pour les départs par voie aérienne

- A. Citoyens des États-Unis
- B. Résidents des États-Unis
- C. Visiteurs

3ème partie :

Exemplaires de documents de voyage aux États-Unis

4ème partie :

Catégories de visas

5ème partie :

Tableau des infractions passibles d'amendes

6ème partie :

Tableaux de référence rapide

7ème partie :

Système d'information anticipée sur les passagers

8ème partie :

Victimes potentielles de traite des êtres humains

Introduction

Toute personne désirant entrer sur le territoire des États-Unis d'Amérique, qu'il s'agisse d'un citoyen des États-Unis (« américain »), d'un résident des États-Unis ou d'un visiteur de passage aux États-Unis, doit être munie de documents d'identité et de nationalité. Par ailleurs, chaque voyageur doit être en possession de documents valides correspondant à l'objet de son voyage. La législation des États-Unis prévoit que les transporteurs autorisant l'entrée aux États-Unis de passagers non munis des documents exigés peuvent être tenus pour responsables.

Ce Guide d'information à l'usage des transporteurs, publié par le Service des douanes et de la protection des frontières des États-Unis (CBP), est conçu comme un outil de consultation à l'intention du personnel de l'industrie du voyage. Il décrit les divers documents dont doivent obligatoirement être munies les personnes entrant ou sortant du territoire des États-Unis. Le personnel des transporteurs est prié de se familiariser avec l'intégralité de ce guide et de s'y référer lors du contrôle des documents de voyage. Toute demande de formation du personnel d'un transporteur sur les sujets traités dans ce guide doit être adressée : soit par courriel, à l'adresse du Programme de liaison des transporteurs (Carrier Liaison Program), soit par téléphone, au numéro de liaison des transporteurs, (703) 621-7817.

Des groupes régionaux de liaison des transporteurs (Regional Carrier Liaison Groups, RCLG) ont été mis en place par le Service des douanes et de la protection des frontières afin d'assister les transporteurs sur les questions afférentes à l'entrée aux États-Unis, avec l'objectif principal d'aider les transporteurs étrangers à déterminer l'authenticité des documents de voyage. Les RCLG répondront aux demandes de renseignements des transporteurs concernant la validité des documents de voyage présentés ou l'admissibilité des voyageurs. Une fois la validité des documents ou l'admissibilité des voyageurs vérifiée, les RCLG émettront une RECOMMANDATION d'autorisation ou de refus d'embarquement d'un passager. La décision finale d'autoriser ou de refuser l'embarquement appartient au transporteur. Des groupes régionaux de liaison des transporteurs ont été établis à Miami, New York et Honolulu.

Si vous êtes dans l'incapacité de contacter un représentant de l'ambassade ou du consulat américain le plus proche, contactez le RCLG assurant le service du point d'embarquement en composant l'un des numéros indiqués ci-dessous. Si vous vous trouvez dans un aéroport desservi par le Programme de Conseil d'Immigration (Immigration Advisory Program, IAP), contactez un agent de l'IAP.

Les RCLG sont ouverts 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Ce service est à la disposition de tous les transporteurs du monde entier pour tous les vols à destination des États-Unis.

RCLG	RÉGION DESSERVIE	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
Honolulu	Asie, Littoral Pacifique	808-237-4632
Miami	Amérique Latine, Caraïbes	305-874-5444
New York	Europe, Afrique, Moyen-Orient	718-553-1783

D'autre part, le personnel des transporteurs est encouragé à consulter deux sites Internet du gouvernement des États-Unis en vue d'obtenir des mises à jour et des informations générales : www.cbp.gov, le site du Service des douanes et de protection des frontières des États-Unis et www.travel.state.gov, le site du Département d'État des États-Unis, Affaires consulaires.

Le Guide d'information à l'usage des transporteurs est une publication du Ministère de la sécurité interne des États-Unis, Service des douanes et de la protection des frontières des États-Unis, Service des opérations de terrain, Programme de liaison des transporteurs.

Veuillez soumettre vos commentaires ou questions à :

U.S. Customs and Border Protection
Office of Field Operations
Carrier Liaison Program, Carrier Information Guide
12825 Worldgate Drive 7th Floor
Mailstop 1340
Herndon, VA 20598-1340
Téléphone : (703) 621-7817
Télécopie : (703) 621-7633
Email : CLP@dhs.gov

1ère partie :

**Documents exigés pour entrer
aux États-Unis**

I. Arrivée par voie aérienne

En vertu de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO), tous les passagers aériens (y compris les citoyens des États-Unis) à destination et en provenance d'Amérique du Nord et du Sud, des Caraïbes, des Bermudes et des îles adjacentes doivent être munis d'un passeport ou autre document valide qui permette d'établir leur identité et leur nationalité et de les autoriser à entrer ou sortir du territoire des États-Unis.

SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUS LES DOCUMENTS DE VOYAGE DOIVENT ÊTRE EN RÈGLE ET EN COURS DE VALIDITÉ.

A. Les CITOYENS DES ÉTATS-UNIS – doivent présenter l'un des documents suivants :

- Passeport américain
- Carte NEXUS (aux kiosques NEXUS désignés seulement)
- Lettre de transport délivrée par le gouvernement des États-Unis

Catégories spéciales de citoyens américains :

1. **Les citoyens des États-Unis membres du personnel militaire en service actif** sont autorisés à embarquer sans passeport américain, à condition d'être muni d'un ordre de mission officiel et d'une carte d'identité militaire.
2. **Les citoyens des États-Unis membres de la marine marchande** sont autorisés à embarquer sans passeport américain, à condition d'être muni d'une carte de membre de la marine marchande américaine indiquant la citoyenneté américaine de son détenteur.
3. **Les citoyens et ressortissants américains qui se rendent directement d'un endroit à un autre des États-Unis** et dans ses territoires ou possessions, sans transiter par un port ou un lieu étranger, ne sont pas tenus de présenter un passeport valide. Les territoires et possessions des États-Unis comprennent Guam, Porto Rico, les Îles Vierges américaines, la Samoa américaine, l'Île Swains et le Commonwealth des Îles Mariannes du Nord.

B. Les RÉSIDENTS DES ÉTATS-UNIS – doivent présenter l’un des documents suivants :

- Carte de résident permanent, formulaire I-551
- Carte de résident conditionnel expirée, formulaire I-551 accompagnée du formulaire I-797, avis d’ouverture de dossier (Notice of Action) indiquant que la validité de la carte est prolongée
- Visa d’immigrant et passeport
- Tampon de séjour temporaire (« ADIT ») apposé sur le passeport ou sur un formulaire I-94
- Permis de réadmission, formulaire I-327
- Document de voyage pour réfugié, formulaire I-571
- Autorisation de séjour conditionnelle (Parole Authorization), formulaire I-512
- Lettre de transport délivrée par le gouvernement des États-Unis

Exceptions

Un enfant né à l’étranger d’un parent possédant le statut de Résident permanent légal (LPR) doit être autorisé à embarquer s’il est né lors du séjour temporaire à l’étranger d’une mère possédant le statut de Résident permanent légal ou de ressortissant des États-Unis, à condition que la demande d’admission de l’enfant aux États-Unis soit effectuée dans les deux ans qui suivent sa naissance et que l’enfant soit accompagné du parent faisant la demande de réadmission en tant que résident permanent dès son premier retour.

Tout enfant né à l’étranger d’un parent accompagnant, après obtention par ce dernier d’un visa d’immigrant mais avant son admission initiale en tant qu’immigrant, peut être autorisé à embarquer à condition d’être muni d’un passeport ou de figurier sur le passeport d’un parent et d’être en possession d’un certificat de naissance.

Membre étranger de l’Armée américaine muni d’un ordre de mission officiel et d’une carte d’identité militaire.

C. Les VISITEURS / PASSAGERS EN TRANSIT – doivent présenter les documents suivants :

- Passeport et visa (sauf exemption de visa)

Visiteurs dispensés de visa :

R ressortissants canadiens

- Passeport exigé. Conditions requises en cas d’exemption de visa à l’exception des catégories de visas de non-immigrant E, K et V (voir 4ème partie)

Bermudiens

- Passeport exigé. Conditions requises en cas d’exemption de visa à l’exception des catégories de visas de non-immigrant E, K et V (voir 4ème partie)

Ressortissants mexicains

- Passeport et visa ou
- Passeport et Carte de passage de la frontière (BCC)

Diplomates mexicains (et membres de la famille accompagnants) détenteurs de passeports diplomatiques ou officiels, qui ne sont pas affectés en permanence aux États-Unis, peuvent entrer sans visa ou Carte de passage de la frontière pour un séjour n'excédant pas six mois. Les membres de la famille qui ne voyagent pas avec le diplomate principal doivent être munis d'un visa pour entrer aux États-Unis.

Le **personnel de l'OTAN** rattaché au Quartier général des puissances alliées de l'OTAN aux États-Unis qui voyagent munis d'ordres de mission officiels et d'une carte d'identité de l'OTAN sont exemptés de passeport et de visa.

Ressortissants ou sujets britanniques résidents des Bahamas :

Un visa n'est pas exigé avant d'embarquer, à condition que le passager ait été préalablement inspecté par le Service des douanes et de la protection des frontières aux Bahamas afin de déterminer l'admissibilité de ce dernier.

Sujets britanniques résidents des Îles Caïmans ou des Îles Turks et Caïcos :

Un visa n'est pas exigé si le passager arrive directement des Îles Caïmans ou des Îles Turks et Caïcos et présente une attestation valide de casier judiciaire vierge délivrée par un greffier de justice.

Ressortissants britanniques des Îles Vierges britanniques se rendant directement et uniquement aux Îles Vierges américaines :

Un visa n'est pas obligatoire pour les ressortissants britanniques des Îles Vierges britanniques qui se rendent directement des Îles Vierges britanniques aux Îles Vierges américaines. Les citoyens britanniques résidant aux Îles Vierges britanniques peuvent bénéficier du Programme d'exemption de visa (VWP).

Voyageurs bénéficiant du Programme d'exemption de visa : Les citoyens des pays désignés sont en droit de se rendre aux États-Unis sans visa pour de courts séjours d'affaires ou d'agrément. Reportez-vous aux pages 15-17 pour connaître les conditions d'admissibilité au Programme d'exemption de visa (VWP) pour Guam et le Commonwealth des Îles Mariannes du Nord (G-CNMI).

II. Arrivée par voie terrestre et maritime*

* Arrivée par voie maritime en provenance de l'hémisphère occidental. Concernant les arrivées par voie maritime en provenance de l'hémisphère oriental, veuillez vous référer à la Section I « Arrivée par voie aérienne » pour connaître les documents exigés.

Reportez-vous à la page 9, Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental.

A. Les CITOYENS DES ÉTATS-UNIS doivent présenter l'un des documents suivants :

- Passeport américain
- Carte-passeport américain
- Carte de voyageur digne de confiance (NEXUS, SENTRI ou FAST)
- Permis de conduire amélioré délivré par un état ou une province

Catégories spéciales de citoyens américains :

- **Les citoyens des États-Unis membres du personnel militaire en service actif** peuvent embarquer sans passeport américain, à condition d'être muni d'un ordre de mission officiel et d'une carte d'identité militaire
- **Les citoyens des États-Unis membres de la marine marchande** peuvent embarquer sans passeport américain, à condition d'être muni d'une carte de membre de la marine marchande américaine attestant de la citoyenneté américaine de son détenteur
- **Les citoyens et ressortissants des États-Unis qui se rendent directement d'un endroit à un autre des États-Unis** et dans ses territoires ou possessions, sans transiter par un port ou un lieu étranger, ne sont pas tenus de présenter un passeport valide. Les territoires et possessions des États-Unis comprennent Guam, Porto Rico, les Îles Vierges américaines, la Samoa américaine, l'île Swains et le Commonwealth des Îles Mariannes du Nord
- Carte améliorée d'appartenance à une tribu (voir page 35)
- Carte d'identité avec photo attestant de l'appartenance à une tribu amérindienne

B. Les RÉSIDENTS DES ÉTATS-UNIS – doivent présenter l'un des documents suivants :

- Carte de résident permanent, formulaire I-551
- Carte de résident conditionnel expirée, formulaire I-551, accompagnée du formulaire I-797, avis d'ouverture de dossier (Notice of Action) indiquant que la validité de la carte est prolongée
- Visa d'immigrant et passeport
- Tampon de séjour temporaire (« ADIT ») apposé sur le passeport ou sur un formulaire I-94
- Permis de réadmission, formulaire I-327
- Document de voyage pour réfugié, formulaire I-571
- Autorisation de séjour conditionnelle (Parole Authorization), formulaire I-512
- Lettre de transport délivrée par le gouvernement des États-Unis

Exceptions

Un enfant né à l'étranger d'un parent possédant le statut de Résident permanent légal (LPR) peut être autorisé à embarquer si cet enfant est né lors du séjour temporaire à l'étranger d'une mère possédant le statut de Résident permanent légal des États-Unis, à condition que la demande d'admission de l'enfant aux États-Unis soit effectuée dans les deux ans qui suivent sa naissance et que l'enfant soit accompagné du parent faisant la demande de réadmission en tant que résident permanent dès son premier retour.

Tout enfant né à l'étranger d'un parent accompagnant après obtention par ce dernier d'un visa d'immigrant mais avant son admission initiale en tant qu'immigrant peut être autorisé à embarquer à condition d'être muni d'un passeport ou de figurer sur le passeport d'un parent et d'être en possession d'un certificat de naissance.

Membre étranger de l'Armée américaine muni d'un ordre de mission officiel et d'une carte d'identité militaire.

C. Les VISITEURS / PASSAGERS EN TRANSIT – doivent fournir les documents suivants :

- Passeport et visa (sauf exemption de visa)

Visiteurs dispensés de visa

Ressortissants canadiens – Doivent présenter l'un des documents suivants :

- Passeport
- Conditions d'exemption de visa à l'exception des catégories de visas de non-immigrant E, K et V (voir 4ème partie)
- Certificat de citoyenneté canadienne
- NEXUS, FAST, SENTRI
- Carte des Affaires indiennes et du Nord canadien
- Permis de conduire amélioré délivré par un état ou une province

Bermudiens

- Passeport exigé. Conditions d'exemption de visa à l'exception des catégories de visa de non-immigrant E, K et V (voir 4ème partie)

Ressortissants mexicains

- Passeport et visa ou
- Carte de passage de la frontière

Les Diplomates mexicains (et membres de la famille accompagnants) détenteurs d'un passeport diplomatique ou officiel, qui ne sont pas affectés en permanence aux États-Unis, peuvent entrer sans visa ou Carte de passage de la frontière pour un séjour n'excédant pas six mois. Les membres de la famille qui NE voyagent PAS avec le diplomate principal doivent être munis d'un passeport pour entrer aux États-Unis.

Les membres du personnel de l'OTAN rattachés au Quartier général des puissances alliées de l'OTAN aux États-Unis, qui sont munis d'ordres de mission officiels et d'une carte d'identité de l'OTAN sont dispensés de passeport et de visa.

Ressortissants ou sujets britanniques résidents des Bahamas :

Un visa n'est pas exigé si, avant d'embarquer, le passager a été préalablement inspecté aux Bahamas par le Service des douanes et de la protection des frontières.

Sujets britanniques résidents des Îles Caïmans ou des Îles

Turks et Caicos : Un visa n'est pas obligatoire si le passager arrive directement des Îles Caïmans ou des Îles Turks et Caicos et présente une attestation valide de casier judiciaire vierge délivrée par un greffier de justice.

Ressortissants britanniques des Îles Vierges britanniques se rendant directement et uniquement aux Îles Vierges

américaines : Un visa n'est pas obligatoire pour les ressortissants britanniques des Îles Vierges britanniques qui se rendent directement des Îles Vierges britanniques aux Îles Vierges américaines. Les citoyens britanniques résidant aux Îles Vierges britanniques peuvent bénéficier du Programme d'exemption de visa.

Voyageurs bénéficiant du Programme d'exemption de visa :

Les citoyens des pays désignés sont en droit de se rendre aux États-Unis sans visa pour de courts séjours d'affaires ou d'agrément. Reportez-vous aux pages 15 à 17 pour connaître les conditions d'admissibilité aux programmes VWP et G-CNMI.

III. Catégories spéciales

A. PROGRAMME D'EXEMPTION DE VISA

Le programme VWP permet aux citoyens des pays désignés de se rendre aux États-Unis pour des séjours d'affaires ou d'agrément de 90 jours ou moins sans l'obtention d'un visa.

Les citoyens des pays dont la liste figure à la page 16 sont en droit de voyager sans visa, à condition de remplir les critères suivants :

- Le voyageur est muni d'un passeport à lecture optique (MRP) délivré par un pays bénéficiaire du programme VWP
- Les passeports délivrés après le 25 octobre 2005 comportent une photo numérique
- Les passeports délivrés après le 25 octobre 2006 doivent être électroniques
- Le voyageur n'est pas un résident permanent des États-Unis
- Le voyageur a l'intention de séjourner temporairement aux États-Unis pour affaires, tourisme ou transit, pour une durée maximale de 90 jours
- Arriver par avion ou bateau affrété par un transporteur signataire
- Posséder une autorisation de voyage approuvée par le système ESTA*
- Être en possession d'un billet de retour ou de continuation
- La destination finale ne peut être un territoire contigu ou une île adjacente à moins que le voyageur n'y réside
- Le voyageur a rempli et signé le formulaire I-94W du Service des douanes et de protection des frontières aux frontières terrestres et en cas de panne de système, ainsi qu'aux ports d'entrée non encore équipés d'un système de traitement automatique

**ESTA est l'abréviation de Electronic System for Travel Authorization.*

Le système d'autorisation de voyage électronique (ESTA) est un système en ligne permettant de recueillir des informations sur les ressortissants bénéficiaires du Programme d'exemption de visa avant leur embarquement (air ou mer) pour les États-Unis. L'enregistrement dans le système ESTA est obligatoire pour les citoyens des 36 pays bénéficiaires du programme VWP. Pour en savoir plus sur le système ESTA, veuillez consulter le site en ligne <http://esta.cbp.dhs.gov>.

Pays participant au Programme d'exemption de visa

Allemagne	Grèce****	Norvège
Andorre	Hongrie***	Nouvelle-Zélande
Australie	Irlande	Pays-Bas
Autriche	Islande	Portugal
Belgique	Italie	République Tchèque***
Brunei	Japon	Royaume-Uni**
Corée du Sud***	Lettonie***	Saint-Marin
Danemark	Liechtenstein	Singapour
Espagne	Lituanie***	Slovaquie***
Estonie***	Luxembourg	Slovénie*
Finlande	Malte***	Suède
France	Monaco	Suisse

Programme d'exemption de visa, suite

*Les citoyens et ressortissants de Slovaquie peuvent uniquement utiliser le passeport slovaque à couverture rouge pour être admis sur le territoire des États-Unis dans le cadre du Programme d'exemption de visa.

**Pour bénéficier du Programme d'exemption de visa, les personnes présentant un passeport du Royaume-Uni doivent détenir le droit absolu de résidence fixe en Angleterre, en Écosse, au Pays de Galles, en Irlande du Nord, dans les Îles Anglo-Normandes et dans l'île de Man.

***Il est important de noter que les citoyens de ces huit pays DOIVENT présenter un passeport électronique (identifiable grâce au logo à puce de l'OACI [Organisation de l'aviation civile internationale] sur la couverture).

Veillez noter que, à dater du 30 mai 2009, les passeports d'urgence et temporaires délivrés par les pays participant au Programme d'exemption de visa devront être au format électronique. Les passeports d'urgence délivrés par un pays bénéficiaire du Programme d'exemption de visa autres qu'en format électronique ne permettront plus d'être admis aux États-Unis dans le cadre du Programme d'exemption de visa.

Les passeports d'urgence et temporaires allemands ne permettent pas de voyager dans le cadre du Programme d'exemption de visa.

****Seuls les passeports électroniques grecs délivrés par la police hellénique à dater du 26 août 2006 sont valables pour voyager dans le cadre du Programme d'exemption de visa (voir page 69).

B. Programme d'exemption de visa pour Guam et le Commonwealth des Îles Mariannes du Nord (G-CNMI)

Les candidats au programme d'exemption de visa G-CNMI VWP peuvent embarquer sans visa, à condition de satisfaire tous les critères suivants :

- Arriver par un avion ou un bateau affrété par un transporteur signataire du programme G-CNMI VWP
- Avoir pour seule destination Guam ou le Commonwealth des Îles Mariannes du Nord
- Avoir l'intention de séjourner pour une durée maximale de 45 jours, pour affaires ou agrément
- Être détenteur d'un billet aller-retour portant une date de départ confirmée n'excédant pas 45 jours à compter de la date d'admission
- Avoir rempli et signé les formulaires I-736 et I-94
- Être citoyen d'un des pays suivants admissibles au programme et détenteur d'un passeport à lecture optique délivré par ce dernier :

Australie	Japon	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Brunei	Malaisie	Royaume-Uni
Corée du Sud	Nauru	Singapour
Hong Kong*	Nouvelle-Zélande	Taiwan**

*Y compris les citoyens de l'ancienne colonie de Hong Kong qui sont titulaires d'un passeport du Royaume-Uni portant la mention « British National Overseas » (Ressortissant britannique d'un territoire d'outre-mer) ou détenteurs du document de voyage d'une Région administrative spéciale (RAS). Une carte d'identité de Hong Kong doit également être présentée avec ces deux documents de voyage.

**Ne concerne que les résidents de Taiwan qui :

- 1) commencent leur voyage à Taiwan par un vol direct entre Taiwan et Guam ou le Commonwealth des Îles Mariannes du Nord.
- 2) sont titulaires d'une carte d'identité taïwanaise ou d'un passeport taïwanais valide accompagné d'un permis de réadmission valide délivré par le Ministère taïwanais des affaires étrangères.

C. RENOUELEMENT AUTOMATIQUE

Les visiteurs (et conjoints et/ou enfants accompagnants) dont le visa a expiré peuvent être autorisés à embarquer à condition de remplir les critères suivants :

- Arriver du Canada ou du Mexique
- S'être absenté des États-Unis pour se rendre au Canada ou au Mexique pendant 30 jours au maximum
- Être muni d'un formulaire I-94 avalisé attestant d'une période restant à courir depuis l'admission initiale ou d'une prolongation de séjour
- Être muni d'un passeport
- N'avoir effectué aucune demande de renouvellement de visa pour les États-Unis pendant son séjour à l'étranger
- Avoir conservé et avoir l'intention de conserver le même statut de visiteur

Les étudiants et les visiteurs en échange titulaires de visas de catégories F et J doivent remplir la totalité des critères suivants pour être en droit d'obtenir un renouvellement automatique :

- Arriver du Canada, du Mexique ou d'îles adjacentes (à l'exception de Cuba)
- S'absenter des États-Unis pour se rendre au Canada, au Mexique ou dans les Îles adjacentes pour une durée maximale de 30 jours
- Être en possession d'un certificat d'admissibilité, formulaire I-20 pour les visas F-1, ou formulaire DS-2019 pour les visas J-1
- Être en possession d'un formulaire I-94 avalisé attestant d'une période restant à courir depuis l'admission initiale ou d'une prolongation de séjour
- Être muni d'un passeport
- N'avoir effectué aucune demande de renouvellement de visa pour les États-Unis lors de son séjour à l'étranger
- Avoir conservé et avoir l'intention de conserver le même statut de visiteur

Les modalités de renouvellement automatique de visa ne s'appliquent pas aux ressortissants cubains, iraniens, irakiens, libyens, nord-coréens, soudanais et syriens.

D. VALIDITÉ DE CERTAINS PASSEPORTS ÉTRANGERS**Règle des six mois**

Les visiteurs se rendant aux États-Unis doivent être munis d'un passeport valide pendant six mois au-delà de la durée de séjour prévue aux États-Unis.

Les citoyens des pays figurant dans la liste ci-dessous sont dispensés de la règle des six mois et doivent simplement être munis d'un passeport valide pendant la durée de séjour prévue.

Afrique du Sud	Grèce	Nouvelle-Zélande
Algérie	Grenade	Ouzbékistan
Allemagne	Guatemala	Pakistan
Andorre	Guinée	Palaos
Angola	Guyana	Panama
Antigua-et-Barbuda	Haïti	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Antilles	Hong Kong	Paraguay
Argentine	(certificats d'identité et passeports)	Pays-Bas
Arménie	Hongrie	Pérou
Aruba	Inde	Philippines
Australie	Indonésie	Pologne
Autriche	Irlande	Portugal
Bahamas	Islande	Qatar
Barbade	Israël	République Dominicaine
Belgique	Italie	République Tchèque
Belize	Jamaïque	Roumanie
Bermudes	Japon	Royaume-Uni
Birmanie	Koweït	Russie
Bolivie	Lettonie	Saint-Kitts-et-Nevis
Bosnie-Herzégovine	Liban	Saint-Marin
Brsil	Libye	Saint-Vincent-et-les-Grenadines
Bulgarie	Liechtenstein	Sainte-Lucie
Canada	Lituanie	Serbie
Chili	Luxembourg	Seychelles
Chypre	Macao	Singapour
Colombie	Macédoine	Slovaquie
Corée du Sud	Madagascar	Slovénie
Costa Rica	Malaisie	Sri Lanka
Côte d'Ivoire	Maldives	Suède
Croatie	Malte	Suisse
Danemark	Maurice	Suriname
Dominique	Mauritanie	Taiwan
Égypte	Mexique	Thaïlande
El Salvador	Monaco	Trinité-et-Tobago
Émirats arabes unis	Mongolie	Tunisie
Espagne	Monténégro	Turquie
Estonie	Mozambique	Tuvalu
Éthiopie	Népal	Ukraine
Fidji	Nicaragua (pour tous les passeports)	Uruguay
Finlande	Nigeria	Vatican (Saint-Siège)
France	Norvège	Venezuela
Gabon		Vietnam
Géorgie		Zimbabwe

E. LISTE DES ÎLES ADJACENTES

Anguilla	Martinique
Antigua	Miquelon
Aruba	Montserrat
Bahamas	République dominicaine
Barbade	Saba
Barbuda	Saint-Barthélémy
Bermudes	Saint-Christopher
Bonaire	Saint-Eustatius
Cuba *	Saint-Kitts-et-Nevis
Curaçao	Saint-Pierre
Dominique	Saint-Vincent-et-les-Grenadines
Grenade	Sainte-Lucie
Guadeloupe	Sint-Maarten / Saint-Martin
Haïti	Trinité-et-Tobago
Îles Caïmans	
Îles Turks et Caicos	
Îles Vierges britanniques	
Jamaïque	
Marie-Galante	

**S'agissant des entrées aux États-Unis, Cuba n'est pas toujours considéré comme une île adjacente. Cuba est exclu lorsque cela est indiqué de façon explicite.*

2ème partie :

**Documents exigés pour les
départs par voie aérienne**

II. Départ par voie aérienne

En vertu de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO), tous les passagers aériens (y compris les citoyens des États-Unis) à destination et en provenance d'Amérique du Nord et du Sud, des Caraïbes, des Bermudes et des îles adjacentes doivent être munis d'un passeport ou autre document valide qui permette d'établir leur identité et leur nationalité afin d'être admis ou réadmis sur le territoire des États-Unis.

SAUF INDICATION CONTRAIRE, TOUS LES DOCUMENTS DE VOYAGE DOIVENT ÊTRE EN RÈGLE ET EN COURS DE VALIDITÉ.

A. Les CITOYENS DES ÉTATS-UNIS – doivent présenter l'un des documents suivants :

- Passeport américain
- Carte NEXUS (à utiliser uniquement aux kiosques NEXUS désignés)
- Lettre de transport délivrée par le gouvernement des États-Unis

Exceptions :

1. **Les citoyens des États-Unis membres du personnel militaire en service actif** peuvent embarquer sans passeport américain, à condition d'être muni d'un ordre de mission officiel et d'une carte d'identité militaire.

2. **Les citoyens des États-Unis membres de la marine marchande** peuvent embarquer sans passeport américain, à condition d'être muni d'une carte de membre de la marine marchande américaine attestant de la citoyenneté américaine de son détenteur.

3. **Les citoyens et ressortissants américains qui se rendent directement d'un endroit à un autre des États-Unis** et dans ses territoires ou possessions, sans transiter par un port ou un lieu étranger, ne sont pas tenus de présenter un passeport. Les territoires et possessions des États-Unis comprennent Guam, Porto Rico, les Îles Vierges américaines, la Samoa américaine, l'île Swains et le Commonwealth des Îles Mariannes du Nord.

B. Les RÉSIDENTS DES ÉTATS-UNIS – doivent présenter l'un des documents suivants :

- Passeport
- Carte de résident permanent, formulaire I-551
- Tampon de séjour temporaire (« ADIT ») apposé sur le passeport ou un formulaire I-94
- Permis de réadmission, formulaire I-327
- Document de voyage pour réfugié, formulaire I-571
- Membre étranger de l'Armée américaine muni d'un ordre de mission officiel et d'une carte d'identité militaire

C. Les visiteurs – doivent présenter ce qui suit :

- Passeport

Exceptions :

Document de voyage d'urgence : Un document de voyage d'urgence est délivré par une ambassade ou un consulat étranger aux fins spécifiques du retour du titulaire vers son pays d'origine. Il comporte habituellement une courte durée de validité (un an maximum) et peut limiter le nombre d'entrées autorisées. Les documents de voyage d'urgence peuvent se présenter sous la forme d'un livret de passeport conventionnel ou d'une feuille de papier à en-tête d'un consulat étranger.

Les cartes d'identité nationale, cédulas (carte d'identité ou d'électeur), cartes d'identité consulaires (matriculas consular), certificats de citoyenneté, certificats de naturalisation et autres pièces d'identité civile ou documents d'état civil NE sont PAS considérés comme des titres de voyage et ne NE sont PAS valables pour embarquer sur un vol au départ des États-Unis.

Ordres de renvoi : Les ordres de renvoi sont des documents utilisés pour renvoyer, expulser ou déporter des États-Unis des étrangers en situation irrégulière. Il existe plusieurs formes d'ordres de renvoi délivrés par le Service des douanes et de protection des frontières (CBP) et par le Service de contrôle de l'immigration et des douanes (ICE). La lettre de voyage d'aller simple (Single Journey Travel Letter) est la plus courante.

REMARQUE : Certains pays de destination peuvent exiger des documents supplémentaires.

The image shows a sample of a "Single Journey Letter to the Point of Embarkation" form. At the top, it features the U.S. Customs and Border Protection logo and the title "Single Journey Letter to the Point of Embarkation". Below the title, there are fields for "To: Immigration (2025010101010101)", "From: U.S. Customs and Border Protection", "Date of Issue: 01/01/2025", and "Place of Issue: Phoenix, AZ". A section titled "A-98 number (if applicable)" is present, followed by a note: "U.S. Customs and Border Protection has reviewed this letter for compliance. The number number 01/01/2025010101010101 is U.S. official." There are fields for "Name: [REDACTED]", "Date of Birth: [REDACTED]", "Sex: [REDACTED]", and "Place of Birth: [REDACTED]". A note states: "This letter is valid for one (1) entry only and is valid for a maximum of 90 days from the date of issue." Below this, there is a section for "Remarks" with a note: "This letter is not valid for re-entry to the United States." At the bottom, there are three photographs: a color portrait of a man, a fingerprint, and a thumbprint. Below the photos are fields for "Signature" and "Date". At the very bottom, it says "Notice: This letter is not an Identification Document".

Lettre de voyage en aller simple (Single Journey Letter)

3ème partie :

**Exemplaires de documents de
voyage aux États-Unis**

3ème PARTIE : Documents de voyage aux États-Unis

Passeports des États-Unis	30
Carte-passeport des États-Unis	32
Carte NEXUS	32
Cartes d'identité militaire	33
Cartes de membre de la marine marchande des États-Unis	34
Cartes améliorées d'appartenance à une tribu et Cartes SENTRI	35
Permis de conduire amélioré	35
Cartes de résident permanent	36
Avis d'ouverture de dossier (Notice of Action)	38
Tampons ADIT	39
Visa d'immigrant	40
Permis de réadmission	41
Document de voyage pour réfugié	42
Documents d'autorisation d'emploi	43
Autorisation de séjour conditionnelle (Parole Authorization)	45
Lettre de transport	46
Visas de visiteur	48
Cartes de passage de la frontière des États-Unis	49
Laissez-passer des Nations Unies	50

Passeports des États-Unis

Aux États-Unis, les passeports diplomatiques ont une couverture noire, les passeports officiels, une couverture bordeaux et les passeports de tourisme, une couverture bleue.



Date of expiration / Date d'expiration
15 Nov 2008
 Amendments / Modifications / En



Version 1998

Date of issue / Date de délivrance
01 OCT/OCT 92



Version 1994

Cartes d'identité militaire

Les membres du personnel militaire des États-Unis en service actif peuvent embarquer sans passeport s'ils sont munis d'ordres de mission officiels et d'une carte d'identité militaire.



Cartes de membre de la marine marchande des États-Unis

Une carte de membre de la marine marchande des États-Unis peut être acceptée à la place d'un passeport des États-Unis, à condition que le titulaire soit désigné sur le document comme citoyen américain.



Expires
02/03/2008

Citizenship: **UNITED STATES**



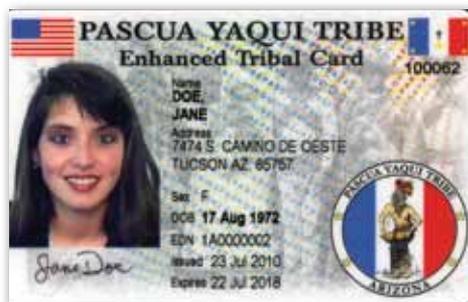
Permis de conduire amélioré



Carte SENTRI



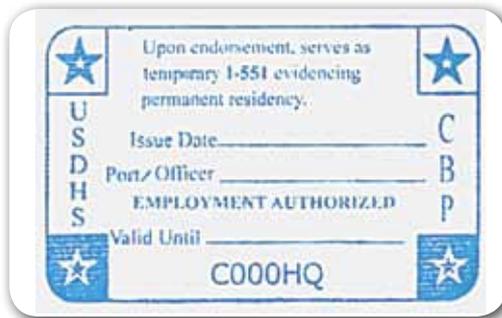
Carte améliorée d'appartenance à une tribu



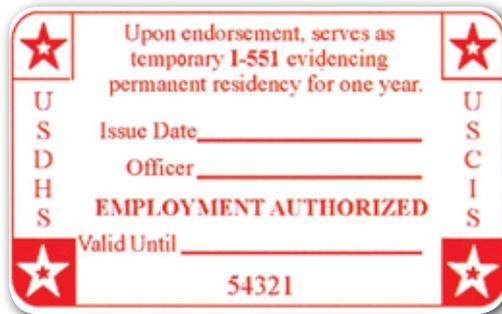
Les permis de conduire améliorés délivrés par un état constituent une preuve d'identité et de citoyenneté américaine. Ces nouveaux documents sont en cours d'élaboration dans de nombreux états en vue de leur mise en conformité aux normes de voyage établies dans le cadre de l'IVHO. Les citoyens des États-Unis peuvent présenter leur permis de conduire amélioré au lieu de leur passeport pour traverser la frontière terrestre avec le Canada ou le Mexique.

Tampons ADIT

Les résidents permanents légaux munis d'un tampon ADIT (Alien Documentation Identification and Telecommunication, Identification et télécommunication des documents pour étrangers) peuvent être réadmis aux États-Unis. Le tampon ADIT est remis aux résidents permanents légaux comme preuve temporaire de leur statut de résident. Il est apposé au passeport ou au formulaire I-94.



Version du Service des douanes et de la protection des frontières (CBP)



Version des Services de citoyenneté et de l'immigration des États-Unis (USCIS)

Documents d'autorisation d'emploi (EAD)

Les documents d'autorisation d'emploi (formulaire I-766) sont délivrés aux résidents temporaires légaux des États-Unis ou à certains non-immigrants en tant que permis de travail. Si le document d'autorisation d'emploi (EAD) en cours de validité porte la mention « VALID FOR RE-ENTRY TO THE U.S. » (VALABLE POUR RÉADMISSION AUX ÉTATS-UNIS), les passagers munis de ce document et d'un passeport ou autre titre de voyage valide sont autorisés à embarquer.

Prrière de noter : Tous les documents d'autorisation d'emploi ne permettent pas de voyager. Si le devant de la carte porte la mention « NOT VALID FOR RE-ENTRY » (NON VALABLE POUR RÉADMISSION), le passager ne doit pas être autorisé à embarquer, à moins d'être muni des documents d'entrée valables pour les États-Unis, tels que décrits dans ce guide.



VALID FOR REENTRY TO U.S.



NOT VALID FOR REENTRY TO U.S.

Document d'autorisation d'emploi

La carte « Combo » (formulaire I-766) tient lieu de preuve conjointe d'autorisation provisoire de séjour (Advance Parole, formulaire I-512, page 45) et d'autorisation de travail aux États-Unis. Si le document d'autorisation d'emploi (EAD) en cours de validité porte la mention « SERVES AS I-512 ADVANCE PAROLE » (TIENT LIEU D'AUTORISATION PROVISOIRE DE SÉJOUR I-512), les passagers munis de ce document et d'un passeport ou autre titre de voyage valide sont autorisés à embarquer.



SERVES AS I-512 ADVANCE PAROLE

Autorisation de séjour conditionnelle

Une autorisation de séjour conditionnelle (Parole Authorization, formulaire I-512) permet à son titulaire de faire une demande d'admission ou de réadmission aux États-Unis. Les personnes présentant ce document sont autorisées à voyager aux États-Unis jusqu'à la date d'expiration de ce dernier. La validation de ce document par un tampon quelconque ne prolonge pas la durée de validité indiquée dans la lettre d'autorisation de séjour conditionnelle.

Department of Homeland Security U.S. Citizenship and Immigration Services		Authorization for Parole of an Alien into the United States			
(Family Name)	(Given Name)	(Middle Name)	Date Issued		
PHYLLIS			9/20/2005		
Date of Birth (Month/Day/Year)		Country of Birth	City or Town	(State or Province)	(Country)
08/25/1942		CANADA			
U.S. Address (App. Number unless by Case ID)		(Street Number and Name)	City	(State or Province)	(Zip/Postal Code)
Presentation of this document will authorize a transportation line to accept the named bearer on board for travel to the United States without liability under section 273 of the Immigration and Nationality Act for bringing an alien who does not have a visa.					
Presentation of the original of this document prior to <u>9/18/2006</u> will authorize an immigration officer at a port of entry in the United States to permit the named bearer, whose photograph appears herein, to enter the United States.					
<input checked="" type="checkbox"/> As an alien paroled pursuant to section 212(d)(5) of the Immigration and Nationality Act.					
<input type="checkbox"/>					
AUTHORIZATION: The holder of this authorization is an applicant for adjustment of status under the Immigration and Nationality Act. The holder departed the United States temporarily and intends to return to the United States to resume processing of the adjustment of status application. Contingent upon his or her prima facie eligibility, the holder of this document shall be paroled into the United States pursuant to the authority of the Director, National Benefits Center (formerly known as the Manual Service Center). VALID FOR MULTIPLE APPLICATIONS FOR PAROLE INTO THE UNITED STATES. Parole is authorized for one year.					
NOTICE TO APPLICANT: Presentation of this authorization will permit you to resume your application for adjustment of status upon your return to the United States. If your adjustment is denied, you will be subject to removal proceedings under section 235(b)(1) or 240 of the Act. If after April 1, 1997, you were unlawfully present in the United States for more than 180 days before applying for adjustment of status, you may be found inadmissible under section 212(d)(9)(B)(i) of the Act while you return to the United States to resume the processing of your application. If you are found inadmissible, you will need to qualify for a waiver of inadmissibility in order for your adjustment of status application to be approved.					
		National Benefits Center			
(Signature of Approving Official) Robert M.		(Authorizing Officer) National Benefits Center			
AP		HCP			
Form I-512 (Rev. 11/28/03)					

Remarque : L'aspect et le contenu du formulaire I-512 peuvent varier selon le bureau de délivrance.

Lettre de transport

Une lettre de transport peut être délivrée aux citoyens des États-Unis, aux résidents permanents légaux et aux réfugiés dans une ambassade ou un consulat des États-Unis. Cette lettre permet d'entrer sur le territoire avant la date d'expiration indiquée.

U.S. Department of Homeland Security
U.S. Customs and Border Protection
American Embassy [ENTER Office]



U.S. Customs and
Border Protection

AUTHORIZATION TO TRANSPORT ALIEN TO THE UNITED STATES

Date Issued:
This Document Valid Until:
Document Number:

Name of Bearer:
Date/Place of birth:
Permanent Resident Card Number:
Passport Number:

TO: Transportation Company

Presentation of this document will authorize a transportation company to accept the named bearer, whose photograph is attached, on board for travel to the United States without liability under Section 273(b) of the Immigration and Nationality Act for this single trip unless otherwise noted. In the event of evidence of tampering with this letter or with the copy of this letter directed to the CBP Officer or with the envelopes in which these letters are conveyed, the transportation company is requested not to board the person named above and to report the evidence of tampering to this office at (insert tel. number) or after normal business hours to call the Embassy Duty Officer at: (insert tel. number).

TO: Customs and Border Protection (CBP) Officer at Port of Entry

The bearer of this document, who appears to be a lawful permanent resident of the United States, is not in possession of a Alien Registration Card (I-551) for the stated reason that it was reported (insert what applies e.g., **Lost, Stolen, Expired, Mutilated**) while temporarily outside of the United States. This document was issued to allow the bearer to board a carrier and make application for admission to the United States.

This letter in no way constitutes an obligation on the United States Government to admit the alien. CBP at the port of entry has sole and exclusive authority to admit the above named alien. A copy of this letter has been retained by this office along with the bearer's sworn affidavit as to his/her claimed status as a Lawful Permanent Resident alien of the United States.

Issued by: _____

Telephone: _____

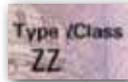


Remarque : L'aspect et le contenu de cette lettre peuvent varier selon le bureau de délivrance. Elle peut être délivrée par le Département d'État, le Service de contrôle des douanes et de l'immigration, le Service des douanes et de protection des frontières ou par les Services de citoyenneté et d'immigration des États-Unis.

Lettre de transport, suite

Le Département d'État peut délivrer des lettres de transport aux réfugiés et demandeurs d'asile sur la vignette de visa Lincoln. La vignette de visa peut être apposée sur un passeport, ou sur un formulaire DS-232 du Département d'État si le titulaire n'est pas muni d'un passeport.

La section « Annotation » de la vignette portera la mention suivante. « NOT A VISA. FOIL PREPARED AT DHS REQUEST. MAY BE BOARDED WITHOUT TRANSPORTATION CARRIER LIABILITY » (CECI N'EST PAS UN VISA. VIGNETTE PRÉPARÉE À LA DEMANDE DU MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ INTERNE. PEUT EMBARQUER SANS ENGAGER LA RESPONSABILITÉ DU TRANSPORTEUR). D'autre part, la catégorie de visa portera l'annotation « ZZ » ou « YY ».



4ème partie :

Catégories de visas

4ème partie

4ème PARTIE : Catégories de visas

A-1	Représentant gouvernemental et famille immédiate
A-2	Représentant gouvernemental et famille immédiate
A-3	Employé de A-1 ou A-2
B-1	Visiteur temporaire pour affaires
B-2	Visiteur temporaire pour agrément
C-1	Transit direct par les États-Unis
C1D	Membre d'équipage en transit
C-2	Mission auprès des Nations Unies
C-3	Représentant gouvernemental, famille immédiate / employé en transit aux États-Unis
D-1	Membre d'équipage repartant sur le même appareil ou navire
D-2	Membre d'équipage repartant par un autre appareil ou moyen de transport
E-1	Négociateur dans le cadre d'un traité, conjoint et enfants
E-2	Investisseur dans le cadre d'un traité, conjoint et enfants
E-3	Ressortissants australiens exerçant une profession spécialisée
F-1	Étudiant en formation académique
F-2	Conjoint(e) ou enfant de F-1
G-1	Représentants et employés d'organismes internationaux
G-2	Représentants et employés d'organismes internationaux
G-3	Représentants en mission auprès de et employés d'organismes internationaux
G-4	Représentants en mission auprès de et employés d'organismes internationaux
G-5	Employé ou membre de la famille immédiate de G1-4
H-1B	Professions spécialisées
H-1B1	Spécialistes du Chili et de Singapour dans le cadre des accords de libre échange
H1C	Infirmier(ère)
H-2A	Saisonnier agricole
H-2B	Saisonnier agricole qualifié / non qualifié
H-3	Stagiaire professionnel
H-4	Conjoint(e) ou enfant de H1-H3
I	Représentant de la presse étrangère et famille immédiate
J-1	Visiteur participant à un programme d'échange
J-2	Conjoint(e) ou enfant de J-1
K-1	Fiancé(e) d'un citoyen américain
K-2	Enfant de K-1
K-3	Conjoint(e) de citoyen américain
K-4	Enfant de K-3
L-1	Salarié muté au sein de la même entreprise
L-2	Conjoint(e) ou enfant de L-1
M-1	Étudiant en formation professionnelle ou autre formation non académique
M-2	Conjoint(e) ou enfant de M-1
N-8	Parent d'un ressortissant étranger ayant un statut d'immigrant spécial
N-9	Enfant de N-8 ou d'immigrant spécial
NATO-1	Représentants de l'OTAN et familles
NATO-2	Représentants de l'OTAN et familles
NATO-3	Représentants de l'OTAN et familles
NATO-4	Représentants de l'OTAN et familles
NATO-5	Employés de l'OTAN 1-4
NATO-6	Employés de l'OTAN 1-4

NATO-7	Employé de IOTAN 1-6 ou famille immédiate
O-1	Aptitude extraordinaire
O-2	Accompagnant / assistant de O-1
O-3	Conjoint(e) ou enfant de O-1 / O-2
P-1	Athlètes individuels ou en équipes, troupe de divertissement
P-2	Artistes et professionnels du spectacle dans le cadre de programmes d'échange réciproque
P-3	Artistes et professionnels du spectacle dans le cadre de programmes culturellement uniques
P-4	Conjoint(e) ou enfant de P-1 à P-3
Q-1	Échange culturel international
Q-2	Événement culturel dans le cadre du processus de paix en Irlande
Q-3	Conjoint(e) ou enfant de Q-1 et Q-2
R-1	Travailleur appartenant à un ordre religieux
R-2	Conjoint(e) ou enfant de R-1
S	Spécial non-immigrant
T	Spécial non-immigrant
U	Spécial non-immigrant
TN	Visa commercial pour le Canada, le Mexique et la zone ALENA (NAFTA)
TD	Conjoint(e) ou enfant de TN
V-1	Conjoint(e) d'un résident permanent légal (LPR)
V-2	Enfant de V-1
V-3	Enfant indirect de V-1 ou V-2
YY	Visa délivré par le Département d'État en guise et lieu de lettre de transport
ZZ	Visa délivré par le Département d'État en guise et lieu de lettre de transport

5ème partie :

**Tableau des infractions
passibles d'amendes**

5ème PARTIE : Infractions passibles d'amendes en vertu des articles de la loi sur l'immigration et la nationalité (Immigration and Nationality Act, INA)

Le tableau ci-dessous indique les amendes infligées par le Service des douanes et de protection des frontières en vertu de la loi INA. Pour plus de détails, veuillez vous référer à la loi INA et aux réglementations applicables.

Article INA	Circonstance	Amende maximale
231(a)	Arrivée sans formulaire I-94 ou avec une catégorie erronée de formulaire I-94.	330 \$
231(b)	Formulaire I-94 non présenté ou incorrectement rempli au départ.	330 \$
234	Défaut d'avertissement préalable de l'arrivée ou de l'atterrissage d'un appareil sur un lieu non autorisé.	2 200 \$
243(c)	Manquement à un ordre de renvoi d'un passager [réf. 241(d)(3)].	2 000 \$
	Manquement à un ordre de règlement des frais de renvoi d'un passager [réf. 241(e)].	2 000 \$
	Manquement à un ordre de reprise d'un passager [réf. 241(d)(1)].	2 000 \$
	Défaut de détention d'un passager clandestin jusqu'à l'inspection [réf. 241(d)(2)].	2 000 \$
	Manquement à un ordre de règlement des frais de renvoi d'un passager clandestin [réf. 241(e)].	2 000 \$
	Défaut de renvoi d'un passager clandestin [réf. 241(d)(2)(C)].	5 000 \$
251	Défaut de fourniture de la liste complète de l'équipage étranger à l'arrivée.	220 \$
	Défaut de signalement des membres d'équipage étrangers ayant atterri illégalement.	220 \$
	Défaut de fourniture de la liste complète de l'équipage étranger au départ.	220 \$
	Réalisation de tâches non autorisées de chargement / déchargement de marchandises par un équipage étranger [réf. 258].	5 500 \$

254(a)(1)	Défaut de détention d'un membre d'équipage étranger avant l'inspection.	3 300 \$
254(a)(2)	Manquement à un ordre de détention d'un membre d'équipage étranger.	3 300 \$
254(a)(3)	Manquement à un ordre de renvoi d'un membre d'équipage étranger.	3 300 \$
255	Emploi sur des navires de passagers de membres d'équipage souffrant de certaines affections.	1 100 \$
256	Autorisation de sortie inappropriée de membres d'équipage étrangers.	3 300 \$
257	Transport d'un étranger vers les États-Unis en tant que membre d'équipage dans l'intention de se soustraire aux lois du Service d'immigration et de naturalisation des États-Unis (INS).	11 000 \$
271	Défaut de prévention de l'atterrissage non autorisé de ressortissants étrangers.	3 300 \$
272	Transport d'un ressortissant étranger faisant l'objet d'un refus d'admission pour des raisons de santé.	3 300 \$
273(a)(1)	Transport d'un ressortissant étranger non muni d'un document d'entrée en cours de validité.	3 300 \$
273(a)(2)	Demande d'une commission, d'un acompte ou d'une contrepartie comme condition d'embarquement d'un ressortissant étranger.	3 300 \$

6ème partie :

Tableaux de référence rapide

Documents exigés pour les ARRIVÉES par voie aérienne

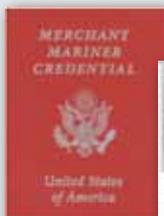
Les citoyens des États-Unis doivent présenter l'un des documents suivants :



Passeport américain



Carte d'identité militaire
(avec ordre de mission officiel)



Carte de membre de la marine marchande



Carte NEXUS
(kiosques Nexus uniquement)

Documents exigés pour les ARRIVÉES par voie aérienne

Les citoyens des États-Unis doivent présenter l'un
des documents suivants (suite) :

U.S. Department of Homeland Security
U.S. Customs and Border Protection
American Embassy (ENTER Office)



AUTHORIZATION TO TRANSPORT ALIEN TO THE UNITED STATES

Date Issued:
This Document Valid Until:
Document Number:

Name of Bearer:
Date/Place of Birth:
Permanent Resident Card Number:
Passport Number:

TO: Transportation Company

Presentation of this document will authorize a transportation company to accept the named bearer, whose photograph is attached, on board for travel to the United States without liability under Section 273(b) of the Immigration and Nationality Act for this single trip unless otherwise noted. In the event of evidence of tampering with this letter or with the copy of this letter directed to the CBP Officer or with the envelopes in which these letters are conveyed, the transportation company is requested not to board the person named above and to report the evidence of tampering to this office at **(insert tel. number)** or after normal business hours to call the Embassy Duty Officer at: **(insert tel. number)**.

TO: Customs and Border Protection (CBP) Officer at Port of Entry

The bearer of this document, who appears to be a lawful permanent resident of the United States, is not in possession of a Alien Registration Card (I-551) for the stated reason that it was reported (insert what applies e.g., Lost, Stolen, Expired, Mutilated) while temporarily outside of the United States. This document was issued to allow the bearer to board a carrier and make application for admission to the United States.

This letter in no way constitutes an obligation on the United States Government to admit the alien. CBP at the port of entry has sole and exclusive authority to admit the above named alien. A copy of this letter has been retained by this office along with the bearer's sworn affidavit as to his/her claimed status as a Lawful Permanent Resident alien of the United States.

Issued by: _____

Telephone: _____


Photo

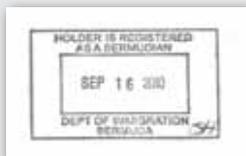
Lettre de transport

Documents exigés pour les ARRIVÉES par voie aérienne

Les citoyens du Canada et des Bermudes doivent présenter l'un des documents suivants :



Passeport



L'apposition de ce tampon sur un passeport du Royaume-Uni indique que le titulaire est citoyen des Bermudes



Lettre d'autorisation de séjour conditionnelle



Documents exigés pour les ARRIVÉES par voie aérienne

Les citoyens mexicains doivent présenter l'un des documents suivants :



OU

Passeport et visa



OU



Passeport et carte de passage de la frontière



VALID FOR REENTRY TO U.S.

Passeport et document d'autorisation d'emploi (EAD) en cours de validité

Documents exigés pour les ARRIVÉES par voie aérienne

Les résidents permanents légaux doivent présenter l'un des documents suivants :



Tampon ADIT



Document de voyage délivré par le Ministère de la sécurité interne (DHS)



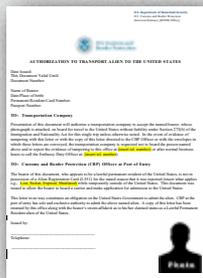
Visa d'immigrant



Lettre d'autorisation de séjour conditionnelle



Carte de résident permanent



Lettre de transport

Documents exigés pour les ARRIVÉES par voie aérienne

Voyageurs bénéficiaires du programme d'exemption de visa (suite) :



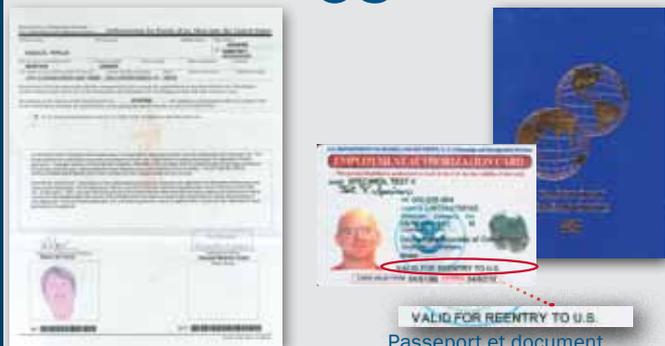
Passport grec

Tous les autres doivent présenter les documents suivants :



Passport et visa

OU



Passport et document d'autorisation d'emploi (EAD) en cours de validité

Documents exigés pour les DÉPARTS par voie aérienne

Les citoyens des États-Unis doivent présenter l'un des documents suivants :



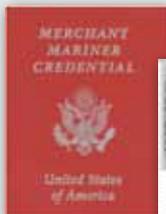
Passeport



Carte NEXUS



Carte d'identité militaire
(avec ordre de mission officiel)



Documents exigés pour les DÉPARTS par voie aérienne

Les citoyens du Canada doivent présenter l'un des documents suivants :



Carte NEXUS



Passport

Tous les autres doivent présenter un passeport ou un document de voyage d'urgence ou un ordre de renvoi.



Passport



Lettre de voyage en aller simple (Single Journey Letter)



Document de voyage d'urgence

Documents exigés pour les DÉPARTS par voie aérienne

Exemples de documents **non** valables pour entrer ou sortir des États-Unis par voie aérienne :

- Permis de conduire
- Certificat de naissance
- Certificat de citoyenneté (ou carte)
- Certificat de naturalisation
- Carte d'identité consulaire
- Cédula (carte d'identité ou d'électeur)
- Carte d'identité nationale

En cas de doute, contactez le groupe régional de liaison des transporteurs (RCLG) du Service des douanes et de la protection des frontières ou le port d'entrée le plus proche.

Documents exigés pour les personnes voyageant par VOIE TERRESTRE ET MARITIME

Les citoyens des États-Unis doivent présenter l'un des documents suivants :



Passeport américain



Carte-passeport des États-Unis



Carte SENTRI



Carte NEXUS



Permis de conduire amélioré délivré par un état ou une province



Carte améliorée d'appartenance à une tribu

Documents exigés pour les personnes voyageant par VOIE TERRESTRE ET MARITIME

Les citoyens du Canada doivent présenter l'un des documents suivants :



Carte NEXUS



Passeport



Carte SENTRI



Carte des Affaires
indiennes et du
Nord canadien



7ème partie :

**Système d'information
anticipée sur les passagers**

Le Système d'information anticipée sur les passagers (APIS, Advance Passenger Information System) a été développé par le gouvernement des États-Unis en 1989 en tant que programme volontaire en coopération avec les compagnies aériennes. Ce système permet la transmission électronique des informations sur le manifeste des vols, y compris les données signalétiques des membres d'équipage et des passagers. Les premières exigences obligatoires au titre de l'APIS ont été fixées dans le cadre de la loi de 2001 sur la sécurité de l'aviation et des transports (Aviation and Transportation Security Act), de la loi de 2002 sur la sécurité aux frontières et la réforme des visas (Enhanced Border Security and Visa Reform Act) et de la loi de 2004 sur la réforme du renseignement et la prévention du terrorisme (Intelligence Reform and Terrorism Prevention Act, IRTPA).

Formalités APIS avant le départ et APIS Quick Query (AQQ) pour les transporteurs aériens commerciaux

Le 23 août 2007, le Service des douanes et de protection des frontières a publié son règlement définitif concernant les formalités APIS avant le départ, prévoyant une période de mise en application de 180 jours et une mise en vigueur en date du 19 février 2008. Ce règlement est un amendement aux réglementations existantes et fournit aux transporteurs aériens commerciaux trois méthodes de transmission des données :

La transmission non interactive par lots (Non-Interactive Batch) est la méthode actuellement utilisée par les transporteurs pour la transmission des données APIS. En vertu du règlement définitif, les transporteurs qui emploient cette méthode transmettent les données dans un délai maximum de 30 minutes avant le verrouillage des portes de l'appareil.

La transmission interactive par lots (Interactive Batch) est une nouvelle méthode qui permet aux transporteurs de transmettre les données dans un délai maximum de 30 minutes avant le verrouillage des portes de l'appareil et de recevoir une réponse de filtrage automatique par rapport à la liste de surveillance.

APIS Quick Query (AQQ) est la nouvelle fonction qui permet aux transporteurs de transmettre des messages APIS ponctuels au fur et à mesure de l'enregistrement des passagers. Les données peuvent être transmises jusqu'au moment du verrouillage des portes de l'appareil et les transporteurs reçoivent un résultat de filtrage interactif par rapport à la liste de surveillance.

Le Service des douanes et de la protection des frontières continue de travailler avec les transporteurs et les fournisseurs de services afin de mettre en œuvre les modifications au système AQQ et de répondre aux exigences ultérieures du système d'autorisation de voyage électronique (ESTA). Il poursuit également sa collaboration étroite avec l'Administration pour la sécurité des transports (Transportation Security Administration, TSA) afin d'aligner les processus sur le Programme de sécurité en vol (Secure Flight Program) de la TSA.

Pour toute question concernant le système APIS, veuillez contacter votre responsable de compte local pour le transporteur.

8ème partie :

**Victimes potentielles de traite
des êtres humains**

Victimes potentielles de traite des êtres humains

Il existe plusieurs différences entre la traite des êtres humains et le trafic illicite de migrants, mais l'exploitation des personnes est essentiellement ce qui les distingue. Le trafic illicite est volontaire et la relation prend généralement fin une fois la frontière franchie. La traite des êtres humains est involontaire, implique l'exploitation d'une personne contre son gré au moyen de contraintes physiques et/ou psychologiques et constitue un crime contre les droits humains d'une personne.

En votre qualité de représentant d'un transporteur aérien, vous disposez d'un poste d'observation unique des passagers, qui vous permet de repérer des indicateurs qui passeraient autrement inaperçus. Les indicateurs d'une situation de traite d'êtres humains peuvent être difficiles à identifier et dans la plupart des cas, la victime potentielle adopte un comportement complaisant. Voici quelques indicateurs :

- Peur : La personne a-t-elle l'air craintive, déprimée, confuse ou excessivement soumise ?
- Mauvais traitement : La personne présente-t-elle des signes de mauvais traitements physiques ou de privation de nourriture, d'eau ou de sommeil ?
- Surveillance ou contrôle : La personne est-elle surveillée de près par quelqu'un d'autre ? A-t-elle le droit de parler en son propre nom ? A-t-elle le contrôle de ses documents de voyage ?

Voici quelques cas réels relatés par des employés de compagnies aériennes :

- Les soupçons d'une employée d'une compagnie aérienne sont éveillés par une tendance qu'elle observe au comptoir de vente de billets pour des vols intérieurs. Elle remarque que chaque semaine, le même jour et à la même heure, un homme achète des billets pour différentes femmes seules, apparemment originaires du même pays. Les destinations sont deux villes de la côte Ouest des États-Unis.
- Une jeune fille accompagnée d'un homme plus âgé est poussée de force dans une file d'attente. Sans bagages ni sac à main, la jeune fille semble vouloir attirer l'attention des autres passagers.
- Lors d'un vol, un agent de bord discute avec des prostituées adolescentes qui se disent citoyennes des États-Unis. Elles parlent de leur incapacité à quitter le réseau de prostitution. Leur proxénète présumé intervient alors, empêchant toute poursuite de discussion avec l'agent de bord.

Les agents du Service des douanes et de la protection des frontières (CBP) sont formés pour identifier les victimes potentielles de traite des êtres humains. D'autre part, ils peuvent discrètement avertir les passagers en leur fournissant des fiches d'information sur la traite des êtres humains (image de droite). Outre l'anglais, ces fiches sont disponibles en chinois (mandarin), en français, en indonésien, en coréen, en russe, en espagnol, en thaïlandais et en vietnamien.

Toutes les personnes présentes sur le territoire des États-Unis, même illégalement, sont protégées par les lois de ce pays et soumises à celles-ci. Le Service des douanes et de la protection des frontières travaille en étroite collaboration avec le Service de contrôle de l'immigration et des douanes (ICE) et d'autres partenaires fédéraux afin d'assurer aux victimes de traite des êtres humains une protection, un lieu sûr et une assistance médicale ou autre. Vous pouvez contacter le groupe régional de liaison des transporteurs du Service des douanes et de la protection des frontières à Honolulu (1-808-237-4632), New York (1-718-553-1783) ou Miami (1-305-874-5444). Ces agents spécialement formés au sein du Service des douanes et de la protection des frontières sont disponibles 24 heures sur 24 / 7 jours sur 7.



Service des douanes et de la
protection des frontières des États-Unis
Washington, D.C. 20229

www.cbp.gov

Publication 0000-0627